美幼兒園也教授電腦

專家對三四歲兒童學電腦持不同看法

（美）塔馬拉·亨利

在美國的學前計劃裡，電腦正向沙箱和黑板架提出挑戰，儘管教育界人士對幼兒接受電腦教育的意見仍然是贊成反對參半。

歐美點滴

蘇姍妮·陶維內利表示，兒童「愈早把電腦視為工具就愈好」；蘇姍妮任職的一間弗吉尼亞公司正是專門為兒童開發軟件的。

然而，華盛頓州蘭花港南科爾比小學校長約翰·林德利卻有相反的看法，他說：「兒童應該集中精力於主動的學習。電腦太被動了。電腦可以給他們的，是他們早已得到太多的東西，那就是電視了。」

即使是蘋果電腦公司教育推廣部副總裁吉爾福德也認為，在學前使用電腦「可能早了點」。他說：「坦白地說，我認為對三、四歲的幼童而言最重要的技巧是社交技巧。」

在學前先修班的一個電腦程序樣本裡，兒童可以利用電腦創造動物，種植不存在的花園。一項程序可讓兒童一面向教師背誦故事，一面在電腦上把面部特徵組合起來。

陶維內利說，幼童對電腦感到很有趣、很刺激，出席率也提高了。家長們也對他們子女的功課更感興趣，熱心地自動參與課堂工作。

和路迪士尼電腦軟件公司最近推出了一條軟件線，並且已經在兩間幼兒園進行試驗。和路迪士尼的產品開發人員柏拉努克說：「包裝上面並沒有說明它是教育用軟件。我們只把這件東西稱為『為你們的孩子而設的找尋樂趣軟件』。」

在弗吉尼亞州一間高級購物商場舉行的一次軟件示範裡，三歲的希瑟·萊夫勒、四歲的艾米莉·科萊尼和他的兩歲弟弟馬蘇德的確找到了樂趣。在父母的陪同下，這些兒童高興地看着彩色的動畫米奇老鼠及其朋友，此外，還聽到數據化的話語、全套管絃樂演奏的音樂和活靈活現的音響效果。

這些幼童利用數字幫助米奇老鼠為高菲狗設計生日會，用字母為出現於縣城遊樂會上的動物命名，在米奇老鼠表演魔術時辨別形狀。

弗吉尼亞州麥克里安市的安德里亞·弗萊里表示：「它肯定不會使人感到沉悶」；他的三歲孩子玩電腦已經玩了近兩個小時。

美國全國小學校長協會進行的一項調查顯示，小學生比高校學生或者大學生更願意在學校裡使用電腦，百分之十五的幼稚園學生及學齡前兒童已經使用電腦。

不過，由於許多校區均受到預算緊張影響，林德利表示，「要是我必須在動用四、五百美元購買一塊大黑板及在動用八百五十美元購買一副電腦之間作出財政決定，我肯定會買大黑板。兒童需要的是主動學習。」

珍品收藏

國際象棋收藏家戴維·哈弗勒最近在其賓州梅里安住宅陳展出其收集的二百三十套國際象棋的部分珍品。

新聞內外

印尼亞齊省發生騷亂

（英）伊麗莎白·皮薩尼

南洋掠影

在印尼群島的亞齊省，學生不敢上學，擔心在路旁發現肢解的屍體。

一名外國記者訪問了這個的省分，一名十三歲的女孩子告訴他說，「我們害怕，甚至害怕跟你交談。」

她所住的村莊，過去幾星期已發現二十具屍體橫列在種植園周圍。

有關印尼陸軍跟武器的叛軍浴血戰鬥，許多人只能在深夜裡鎖着門，竊竊私談。

在騷亂地帶的中心區丹塞農村，一名種植園工人說，「你要在亞齊活下去，唯一的就是閉上你的嘴吧。」

有一個男人說，假若叛軍來到你的門前，向你要食物，真不知如何處理。「假若你不幫他們，他們就殺你；假若你這樣做，軍隊就殺你。事情就這麼簡單。」

當地一名村民說，超過五十名警員和士兵湧進這個村落，穿便衣的不算在內。

雅加達派遣一萬二千名軍隊去鎮壓叛軍。陸軍說，叛軍的骨幹超過二百人。

騷亂者是一個秘密組織，雖然沒有表明其目標，但當地居民說，他們包括分離主義分子、滋事者以及被軍隊解僱的士兵。

穿着軍裝的士兵，揹着武器前往丹塞巡邏。居民悶悶不樂。一名女孩說，「這是一方對另一方發動殘酷戰鬥。無辜的小市民，受到雙方迫害。」

在騷亂地帶周圍，普通老百姓、政客、宗教領導人，甚至一些士兵，都感到哀歎不已。

地方陸軍司令伯拉莫諾少將說，軍隊只殺騷亂者。在野外的士兵說，一些非叛亂的村民被殺，他們的屍體在公眾場所示眾，以儆效尤。

伯拉莫諾沒有說出官方的傷亡人數，但是，一名高級陸軍醫生說，在長達一年以來的叛亂中，特別是從去年九月以來，雙方死亡人數已經超過一千人。

這名醫生指着一處繁忙的市場說，「有一人剛好在這裡，面部中槍，仰臥着，鮮血流往各處。」他說，「入們跟周圍屍體生活，已視為習慣。」

每一個人都談論恐怖的見聞。一名巴士司機，他駕車從省府班達亞齊，沿南部海岸公路行駛，他說，「我不願駕早班車，上周，發現兩具屍體，但我知道，假若我停車，我將受到牽連。」

數萬名居民，晚間被逮捕，扣押在秘密的拘留中心。律師說，他們沒有明確的控罪。

一個人被拘留三個月，因為他駕駛一輛類似叛亂者用於襲擊的汽車。

一名宗教領導人說，假若親戚在一個家人被捕後去查詢，軍方有時會把被拘留者的衣服送回家，暗示他們已經被殺。

伯拉莫諾說，被拘捕者的消息必須保密。「這是軍事行動。無論如何，假若他們死了，很難去查問有關他們的家人。」

沒有人敢在晚上十時後外出。儘管沒有官方的正式宵禁，但是，軍隊說，假若他們發現你晚上外出，他們就會使你「消失」。

洪濱節譯

鯨魚自殺的原因

任民

地球上現存的最大哺乳動物——鯨，每年都會成群結隊大批地在各處海灘上擱淺喪生。

兩位英國學者年前對數十頭擱淺「自殺」的鯨進行屍體解剖，才弄清了一種身長二點五厘米的小蟲才是殺害鯨的兇手。鯨是靠自己耳朵內的天然「雷達」發射和接收超聲波來測定方位的。一旦被小蟲入侵，「雷達」失靈，鯨就無法測定方位，只能在海中瞎游，直至撞到海灘擱淺身亡。

台北縣交通十分擠塞

鄧丁

阿里山下

台北縣是台灣第一大縣，面積二千零五十二點二平方公里，人口在今年五月突破三百萬人，每月平均以八千人的數目持續增長。

台北縣內人口分布很不平均，根據縣政府九月份的現住人口統計，縣治板橋市人口仍居全縣第一，達五十三萬七千多人，三重市人口三十七萬兩千多人，佔第二位，中和市直追三重市，已達約三十七萬人，排第三位。

永和市面積五點七平方公里，人口約二十五萬，每平方公里住了四萬三千多人，是台北縣人口密度最高的地區；面積最大的烏來鄉，人口卻最少，只有三千一百八十三人，平均密度是每平方公里十人。

台北縣去年每一家庭平均所得是五十九萬四千多元新台幣（港幣大約十六萬八千元），扣除稅賦等後，可支配的所得五十萬一千多元（港幣十四萬四千多元），消費支出三十六萬多元（港幣十萬多元），消費支出佔所得的比率較前年降低，顯示去年儲蓄增多。

在房租開支方面，台北縣每一家庭平均花在房租、水電的費用，去年是七萬九千多元，佔消費總支出的兩成以上，而全省平均支出是五萬六千多元，顯示台北縣房租開支特別昂貴。

交通方面，前年台北縣每百戶有十四點八輛汽車、七十四點三輛電單車；去年增至二十二點二輛汽車、七十九點九輛電單車。汽車增加的幅度非常大，既可看到自有車輛在台北縣的交通上非常重要，也可以看到必然帶來交通擁擠的問題。

台北縣堪稱為台灣的超級大縣，但是公共生活質素卻令人搖頭，例如交通網絡擁擠、環境品質惡化、住宅建設雜亂無章、教育文化與休閒設施低人一等。

面積佔全省的百分之六、人口卻佔全省的百分之十五的台北縣，九一年度的總預算是三百零六億五千萬元，而相鄰的台北市，面積二百七十一點二平方公里，人口二百七十多萬，九一年度的總預算是一千零七十五億元，相差兩倍半，因此，在環保、教育、社會福利、治安等生活品質指標的計算，台北縣財力就顯得遠遠不足夠了。

舉個教育指標為例，台北縣國中小學學生五十五萬多人，佔全省學生總數五分之一，教師卻只佔全省的六分之一。師生的比例，台北縣是平均一名國中老師要教二十四點六八名學生，台北市是十八點六六，台灣地區平均為二十一點六二。

最近成立的台北縣公共生活品質促進協會，希望督促政府提升生活品質，把台北縣建設成為一個生活素質較佳的城市。

南朝鮮女性做泡菜

兆基

身為南朝鮮婦女是很辛苦的，既要上班賺錢養家，又要負擔全部家務。而入冬以後，她們的操勞比平時更要加倍，因為一年一度的「泡菜季節」又降臨。

做泡菜是朝鮮人家庭生活中的一件大事。按老一輩的說法，一位姑娘如果做不了一手好泡菜，是根本沒有資格出嫁的。

做泡菜要花好多天功夫。通常左鄰右居的婦女會老少雲集，一邊洗菜、醃菜，一邊拉扯些東家長、西家短的八卦新聞，倒也十分開心。

每年每家都會買五十棵左右的大白菜作泡菜材料。經過種種繁複的泡製過程後，白菜最後便整齊地砌在泡菜缸裡，然後在院子裡挖個坑埋起來，讓它慢慢熟透。

但是，根據有關部門的統計，目前南朝鮮有百分之四十六的成年女性每天須上班工作，她們根本抽不出時間來做供全家吃一年的泡菜。再說，現代女性大多喜歡住公寓式的樓房，她們又哪裡有地方可用來埋泡菜缸呢？因此，進行大規模生產的泡菜公司也就應運而生了。

據一個高尚住宅區的供應商說，去年有三千個家庭向他買泡菜，他預計今年可增加至五千家。

當然，老一輩對買現成泡菜是十分難接受的。過去，新娘子一入門，婆婆的首要任務之一，就是向她傳授做泡菜的家傳秘方。在從前，每到十一月下旬，老闆給伙計發工資時，是會加上一筆額外的「泡菜費」的。不過如今的僱主，多數已對這種陳規嗤之以鼻。

那麼做泡菜的傳統會不會被淘汰呢？答案是暫時還不會。事實上，很多上班女性都會做一小罈的泡菜，放在家裡的陽台上。對她們來說，完全放棄做泡菜，是會感到內疚的。

蘇聯成為新大買家 美國香煙外銷遽增

友昌

過去五年來，美國香煙在海外的銷售已經大幅度地上升，足於彌補在國內由於美國人對健康的覺醒而減少吸煙所造成的銷路下降。

從一九八一年到一九八五年，美國香煙產量下降兩成。據估計，今年香煙的產量將比一九八五年略增百分之三。從一九八五年以來，美國國內香煙銷售量已下降百分之十二。

美國香煙消費量繼續下降的原因：香煙價格和稅收上升，健康的關注，以及禁煙區設置等。

一九八五年美國銷售到海外的香煙五百九十億支，一九九〇年估計可能增加到一千六百億支，比一九八五年增加兩倍。

海外香煙銷路增加的部分原因，是由於日本、台灣以及南朝鮮，減少貿易限制。其他原因，是因為美國香煙質優，進口香煙國收入增加以及美元匯率下降。

最近，東歐和蘇聯朝向市場經濟發展也是刺激美國香煙廠的興趣的增加。

蘇聯已經同意，在今後兩年，向美國香煙廠購買三百五十億支香煙，而且預期會進一步採購。但是，蘇聯將以物易物購買部分香煙。一些分析家關注，蘇聯將缺乏硬貨幣償付其餘的款項。

在國內，美國香煙市場前景困難。據蓋洛普民意測驗七月份的調查顯示，美國人反吸煙的情緒已經日益高漲。禁煙區的增加是一個很好的標誌。

儘管禁煙的加強，煙草使用的下降，但是，美國今年煙草產品的消費將創紀錄而達到四百四十億美元，其中大約百分之九十五是用於製造香煙的。

廣州樓海鮮酒家
Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保証，歷史悠久
電話：
六八七八五〇一
六八七八五〇二
（七天營業）

新新珠寶金行
溫哥華緬街547號
TEL: (604) 683-1920
SUN SUN JEWELLERY & ART CO.LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.
珠寶翠鑽・鑑定估價
千足黃金・純正白金
各國金幣・歡迎選購

真味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
招牌老
美味白油腸
特製珍肝腸
真正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
產品好
本廠製造
設備精良
特聘名師
品質優美
馳名國際
聯邦政府
衛生官員
駐廠監督
寄往加美
通行無阻
各大商號
均有代售
目錄印備
函索即奉
歡迎代理

VICK. McPHEE & LIU 律師樓
劉伯納天均律師
BERNARD LIU
本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。
·承辦·
移民　商業　地產
按揭　遺產　債務
各分行以中文，英文及粵語，國語，英語，為加拿大，香港，台灣，廣東，韓國各地之客户服務
香港分行地址：
中環畢打街1-3號
中建大廈1122室
電話：5-224049
圖文傳眞：(852) 8452149
電訊：82579 VICMC HX
台灣分行地址：
台北市南京東路三段
346 號六樓603 室
電話：(2)781-7325
圖文傳眞(2)731-9615
溫哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel.(604)682-0926
Fax.(604)688-8615

北京參茸行
恭祝
新年進步
身體健康
Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

CHINATOWN POSTAL OUTLET　華埠郵政局
全面性服務：
快遞、郵包、掛號
各國滙票，集郵中心
郵政信箱　應有盡有
·圖文傳眞直達各國
·大小過膠
·高級菲林沖晒
·各種彩票
·護照入籍簽証照片
即影即有
Air Mail　Par avion
·各國旅行支票（收費平過銀行）
·電滙銀票到各國（24小時內送達）
BUY YOUR STAMPS HERE
國勵業貿公司
CORENG ENTERPRISES CORPORATION
523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665